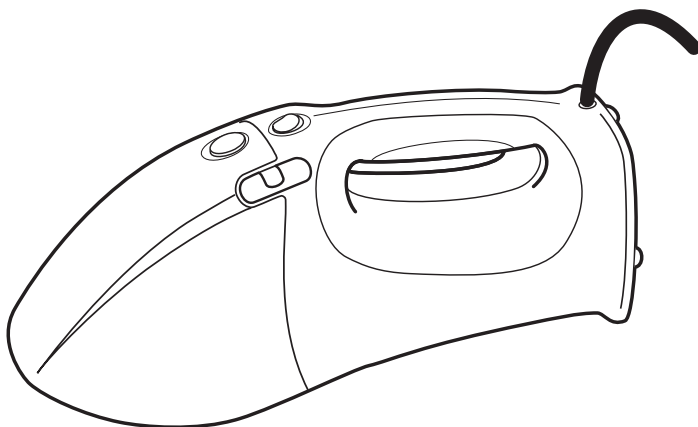




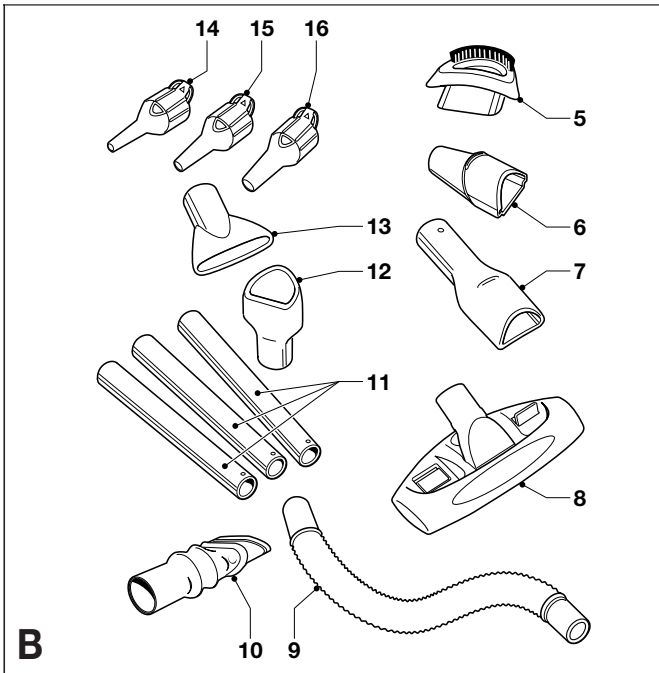
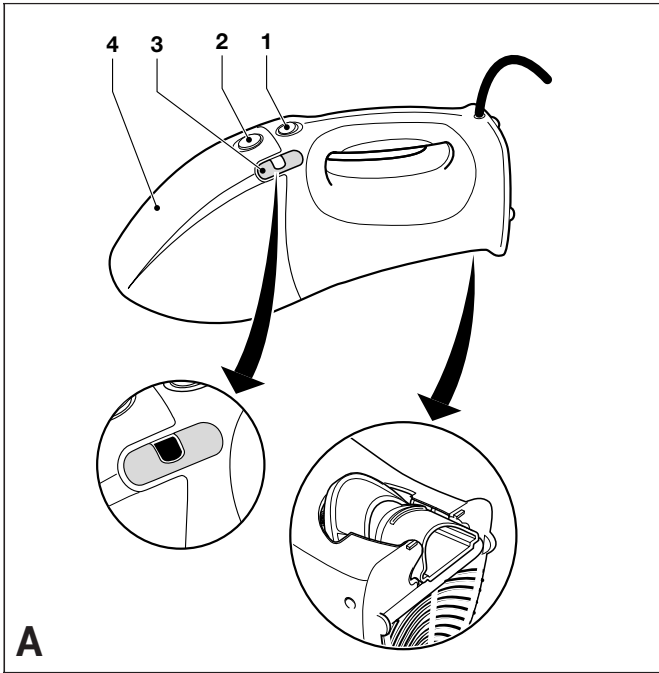
www.blackanddecker.eu

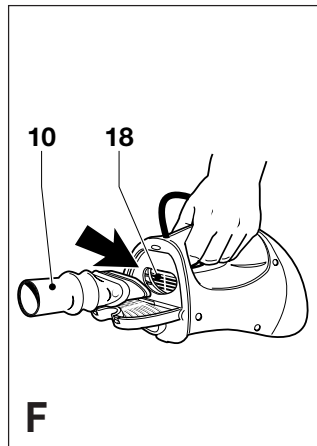
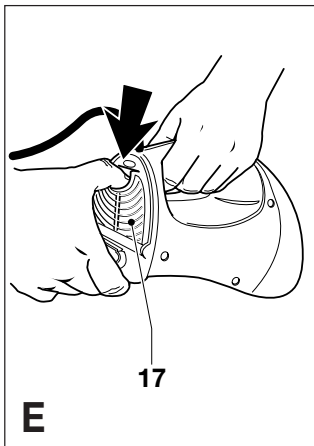
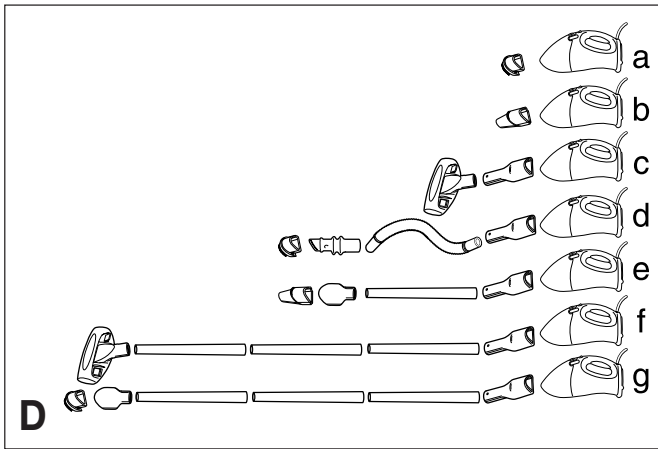
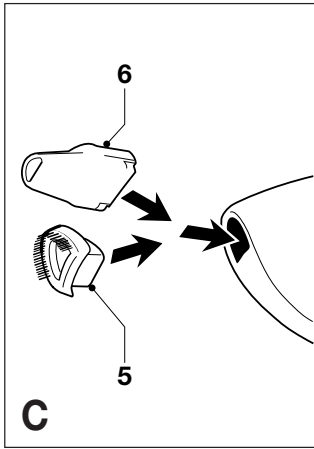


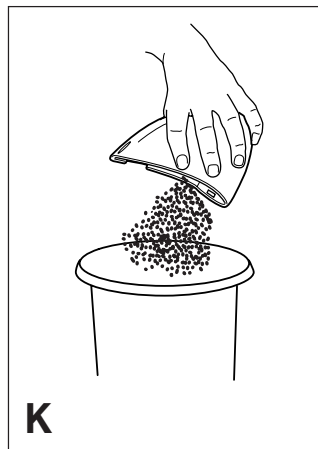
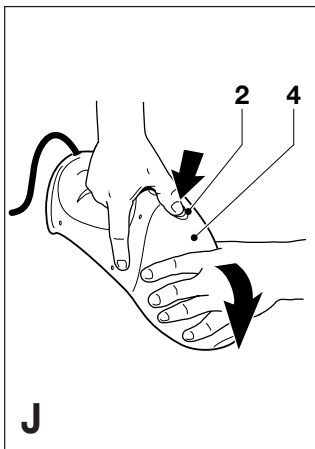
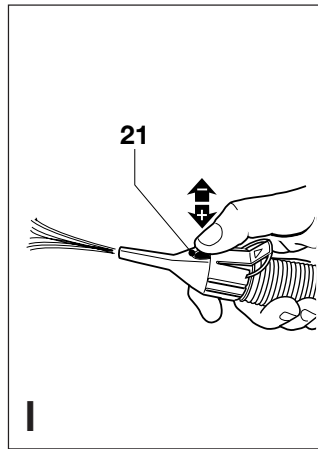
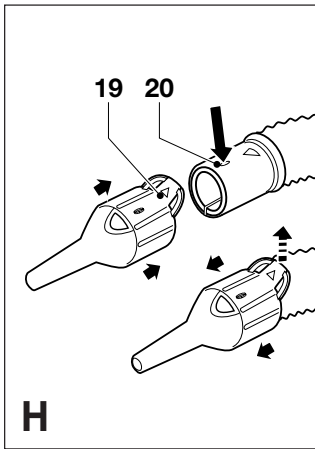
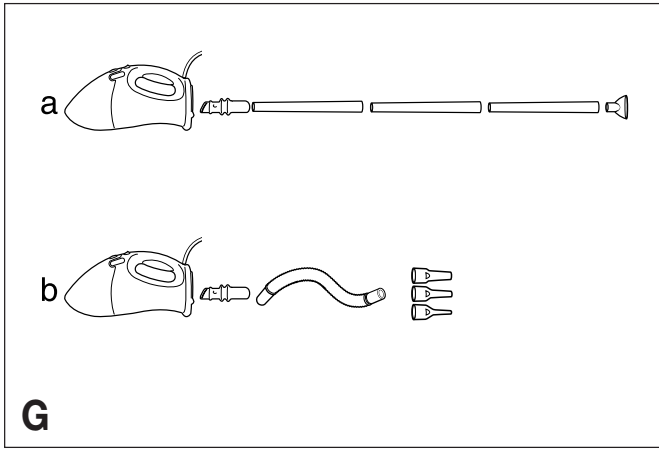
***Upozornenie !
Určené pre domácich
majstrov.***

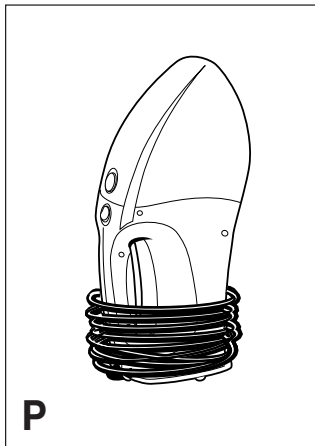
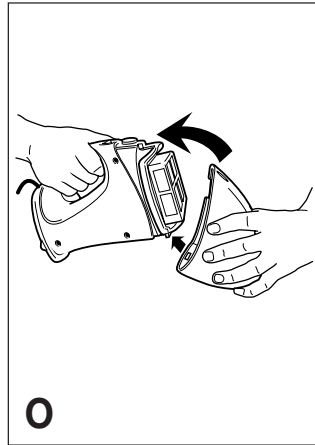
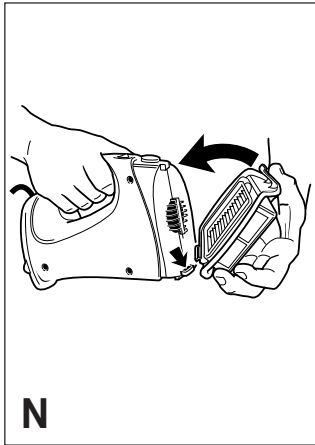
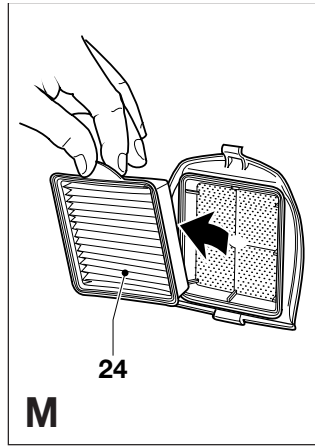
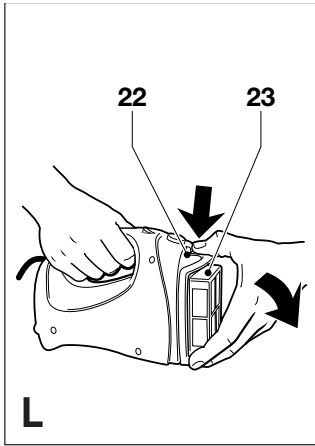
504999-79 SK

VH780









Účel použitia prístroja

Váš Mini Vac (minivysávač) Black & Decker Dustbuster® bol skonštruovaný pre ľahké práce, spojené s vysávaním prachu zasucha a na fúkanie a hustenie. Tento prístroj je určený len pre použitie v domácnosti.

Bezpečnostné pokyny

- **Upozornenie!** Pri používaní prístrojov napájaných zo siete je potrebné pre ochranu pred nebezpečenstvom požiaru, zásahom elektrickým prúdom, poraneniami tela a hmotnými škodami dodržiavať základné bezpečnostné opatrenia vrátane nasledujúcich predpisov.
- Pred tým, než začnete prístroj používať, si pozorne prečítajte tento návod.
- V tomto návode na obsluhu je popísané účelne používanie prístroja. Používanie iných nadstavbových (prídavných) dielov a príslušenstva, než tých, ktoré sú uvedené v tomto návode, alebo používanie prístroja na činnosti, ktoré nezodpovedajú účelu jeho použitia, predstavuje úrazové riziko.
- Tento návod si uschovajte pre prípad, že ho budete neskôr potrebovať.

Použitie prístroja

- Nenasávajú prístrojom žiadne kvapaliny a ani žiadny zápalný materiál.
- Nepoužívajte prístroj na nasávanie ostrých predmetov, ktoré by mohli poškodiť filter alebo iné časti prístroja.
- Nepoužívajte prístroj v blízkosti vody.
- Neponárajte prístroj do vody.
- Nepribližujte sa sacím nátrubkom k očiam a tvári.
- Nepoužívajte prístroj, pokiaľ zberná nádoba na nečistoty a filtre nie sú na príslušných miestach.
- Nepoužívajte prístroj vonku.
- Pri používaní prístroja udržiajte deti a zvieratá od neho v bezpečnej vzdialenosti.
- Počas doby pripojenia prístroja k elektrickej sieti, nenechávajte prístroj bez dozoru.
- Nepoužívajte kábel na vyťahovanie zástrčky zo zásuvky. Chráňte kábel pred vysokou teplotou, olejom a ostrými hranami.
- Ak používate prístroj na fúkanie alebo hustenie:
 - nosíte prostriedok na ochranu zraku
 - otvor pre vstup vzduchu udržiajte voľný, bez zábran, aby sa motor neprehrieval
 - otvor pre výstup vzduchu nesmerujte na seba, na iné osoby alebo zvieratá.
 - neprekračujte hodnotu odporúčaného tlaku husteného predmetu.

Po použití prístroja

- Pred čistením prístroja vyťahnite zástrčku zo zásuvky.
- Nepoužívaný prístroj je potrebné mať uložený na suchom mieste. Deti by nemali mať žiadny prístup k uloženým prístrojom.

Kontrola a opravy

- Prekontrolujte prístroj pred použitím na poškodené alebo chybné diely. Zistíte, či sú v prístroji prasknuté diely, poškodené spínače alebo v ňom nastali iné skutočnosti, negatívne ovplyvňujúce fungovanie prístroja.
- Nepoužívajte prístroj, pokiaľ je niektorý z jeho dielov chybný.
- Nechajte chybné diely vždy opraviť alebo vymeniť niektorou z našich opravovní zákazníckeho servisu.
- Pravidelne kontrolujte sieťový kábel na poškodenie. Pokiaľ je poškodený sieťový kábel, potom ho musí vymeniť výrobca alebo autorizované servisné stredisko Black & Decker, aby sa predišlo nebezpečenstvu úrazu.
- Nikdy sa nepokúšajte odstraňovať alebo vymieňať nejaké diely, ktoré nie sú popísané v návode.

Elektrická bezpečnosť

- Pred používaním skontrolujte, či sa sieťové napätie zhoduje s hodnotou napätia, uvádzanou na firemnom štítku prístroja.
- Nepoužívajte prístroj na vysávanie prachu z elektrických prístrojov, ktoré sú pripojené k sieti.



Tento prístroj je vybavený ochrannou izoláciou, preto nie je potrebné žiadne uzemňovacie vedenie.

Charakteristika a príslušenstvo (obr. A a C)

1. Prepínač Zap/Vyp
2. Gombík pre uvoľnenie zbernej nádoby na nečistoty
3. Indikácia upchatia filtra
4. Zberná nádoba na nečistoty
5. Tvrdá kefa
6. Štrbinová hubica
7. Nástavec na nádobu
8. Kombinovaná podlahová hubica
9. Hadica
10. Nástavec na fúkanie
11. Trubky
12. Nástavec nástroja
13. Plochá hubica
14. Malý nástavec na hustenie
15. Stredný nástavec na hustenie
16. Veľký nástavec na hustenie

Zloženie

Pozor! Uistite sa, že je prístroj vypnutý a sieťová zástrčka vyťahnutá zo zásuvky.

Namontovanie príslušenstva na vysávanie

Príslušenstvo, dodávané spoločne s prístrojom, je možné podľa povahy činnosti používať v rôznych kombináciách (obr. B a D):

- a. Vysávanie prachu - všeobecne / odstraňovanie prachu
- b. Vysávanie prachu na neprístupných miestach
- c. Vysávanie prachu na schodoch

- d. Vysávanie prachu z vankúšov
- e. Vysávanie prachu v kútoch
- f. Vysávanie prachu z kobercových podláh
- g. Vysávanie prachu z holých podláh

Tvrdá kefa (5) a štrbinová hubica (6) sú uložené na spodnej strane prístroja. Pri montovaní dielu príslušenstva k prístroju postupujte nasledovne (obr. B):

- Vyberte diel príslušenstva z prístroja.
- Príslušný diel príslušenstva zastrčte vpredu do prístroja.

Namontovanie príslušenstva na fúkanie a hustedenie
Príslušenstvo, dodávané spoločne s prístrojom, je možné podľa povahy činnosti používať v rôznych kombináciách (obr. B a G):

- a. Fúkanie
- b. Hustedenie

Kvôli rozšíreniu možností použitia sa dajú nasadzovať trubky aj na koniec hadice.

Pri montovaní dielu príslušenstva postupujte nasledovne (obr. E a F):

- Uvoľnite držiak (17) filtra na výstupe.
- Nasadte nástavec na fúkanie / ofukovanie (10) do otvoru (18). Zaisťte, aby nástavec tesne priliehal k zadnej strane prístroja.
- Nasadte ďalšie diely príslušenstva tak, ako je uvedené v návode.

Pre hustedenie / nafukovanie nasadte nástavec na hustedenie / nafukovanie na hadicu (obr. H):

- Zarovnajte úchytku (19) na nástavci s otvorom (20) v konci hadice.
- Nasuňte nástavec na hadicu tak, až zapadne do svojej polohy.
- Ak chcete nástavec odstrániť, nadvihnite úchytku a stiahnite nástavec z hadice.

Použitie

Pozor! Pred pripojením prístroja k elektrickej sieti sa presvedčte, že je prístroj vypnutý.

Zapnutie a vypnutie (obr. A)

- Ak chcete prístroj zapnúť, nastavte prepínač (1) Zap / Vyp do polohy **I**.
- Ak chcete prístroj vypnúť, nastavte prepínač (1) Zap / Vyp do polohy **0**.

Upozornenie! Zabezpečte správne namontovanie príslušenstva pred tým, než prístroj zapnete. Pri zapínaní a pri používaní držte prístroj pevne v rukách - hlavne hadicu.

Používanie nástavca na hustedenie / nafukovanie (obr. B a I)

- Pre predmet určený na nahustedenie vyberte zodpovedajúci nástavec.
- Počas hustedenia sa dá regulovať prúd vzduchu prikrytím otvoru (21) palcom.
- Neprekračujte odporučený tlak pri predmete, ktorý chcete nahustiť.

Upozornenie! Otvor v nástavci na hustedenie / nafukovanie pôsobí ako pretlakový ventil, takže sa tým zabráni príliš veľkému nahustedeniu /nafúknutiu predmetu. Otvor trvale neuzatvárajte.

Resetovanie tepelnej ochrany motora

Dôležité! Motor prístroja je vybavený tepelnou ochranou. Táto ochrana automaticky vypne prístroj, ak je prehriaty. Ak nastane takáto situácia, postupujte nasledovne:

- Vypnite prístroj a vyťahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
- Nechajte prístroj vychladnúť. Po vychladnutí prístroj skontrolujte a vyčistite filtre.
- Zastrčte zástrčku opäť do zásuvky a zapnite prístroj.

Čistenie a údržba prístroja

Upozornenie! Čistite pravidelne filtre.

Čistenie zbernej nádoby na nečistoty a filtrov (obr. E, J - O)

V prípade, že zberná nádoba na nečistoty je plná alebo filtre sú zapchaté, je v priezore (3) viditeľný farebný indikátor. Ak k tomu dôjde, skontrolujte, či prístroj je zapchatý, vyprázdnite zbernú nádobu na nečistoty a vyčistite filtre. Filtre sú opakovane použiteľné a mali by sa pravidelne čistiť.

- Stlačte gombík (2) pre uvoľnenie zbernej nádoby na nečistoty a vyberte zbernú nádobu (4) (obr. J).
- Vyprázdnite zbernú nádobu na nečistoty (obr. K).
- Stlačte západku (22) a odstráňte držiak filtra (23) (obr. L).
- Zložte filter (24) z držiaka filtra (obr. M).
- Vykefujte z filtra voľný prach.
- Umyte filter v teplej mydlovej vode. Prípadne ide tiež umyť zbernú nádobu na nečistoty a držiak filtra. Neponárajte prístroj do vody.
- Presvedčte sa, že zberná nádoba, držiak filtra a filter sú úplne suché.
- Znovu nasadte filter a držiak filtra (obr. N).
- Na prístroj znovu nasadte zbernú nádobu na nečistoty. Uistite sa, že zberná nádoba správne zaskočila (obr. O).

Pri čistení filtra na výstupe postupujte nasledujúcim spôsobom (obr. E):

- Uvoľnite držiak filtra na výstupe (17).
- Oddelte filter od jeho držiaka.
- Umyte a usušte filter tak, ako je uvedené vyššie.
- Filter znovu nasadte a zaklapnite držiak filtra na výstupe.

Upozornenie! Nikdy nepoužívajte prístroj bez filtrov. Optimálne zachytávanie nečistôt sa dá dosahovať len s čistými filtrami a prázdnu zbernou nádobou na nečistoty. Pokiaľ po vypnutí prístroja z neho vypadáva prach, znamená to, že zberná nádoba je plná a že je treba ju vyprázdniť.

Vymieňanie filtrov

Filtre by sa mali vymieňať každých 6 až 9 mesiacov, ďalej v prípade ich opotrebovania alebo poškodenia. Náhradné filtre dostanete u svojho obchodníka s výrobkami Black & Decker (kat. č.: VHF10).

- Odstráňte staré filtre postupom vyššie popísaným.
- Nasaďte nové filtre vyššie uvedeným postupom.

Odloženie prístroja (obr. P)

- Oviňte sieťový kábel okolo prístroja a zástrčku pritlačte ku káblu.
- Odložte prístroj na suché miesto.

Ochrana životného prostredia



Triedenie odpadu. Tento výrobok nesmie byť likvidovaný spolu s bežným komunálnym odpadom.

Ak nebudete náradie Black & Decker ďalej používať alebo ak chcete náradie nahradiť novým, nelikvidujte toto náradie v bežnom komunálnom odpade. Odovzdajte výrobok do miestnej zberne triedeného odpadu.



Triedený odpad umožňuje recykláciu a opätovné využitie použitých výrobkov a obalových materiálov. Opätovné použitie recyklovaných materiálov pomáha chrániť životné prostredie pred znečistením a znižuje spotrebu surovín.

Miestne predpisy môžu upravovať spôsob likvidácie domácich elektrických spotrebičov v miestnych zberniciach alebo v mieste nákupu výrobku.

Po ukončení životnosti výrobkov Black & Decker poskytuje spoločnosť Black & Decker možnosť recyklácie týchto výrobkov. Ak chcete využiť túto službu, dopravte prosím Vaše nepotrebné výrobky do značkového servisu, kde na vlastné náklady zaisťujú ich recykláciu a ekologické spracovanie.

Adresu najbližšieho značkového servisu nájdete u svojho značkového predajcu Black & Decker na adrese, ktorá je uvedená v tomto návode. Prehľad autorizovaných servisov Black & Decker a rovnako ďalšie informácie týkajúce sa nášho popredajného servisu môžete nájsť tiež na internetovej adrese: www.2helpU.com

Vyhlasenie o zhode



VH780

Black & Decker týmto prehlasuje, že tieto prístroje boli koncipované v súlade s nasledujúcimi smernicami a normami: 98/37/EWG, 89/336/EWG, 73/23/EWG, EN 55014, EN 60335, EN 61000

L_{pA} (akustický tlak)	66 dB(A)
L_{WA} (akustický výkon)	79 dB(A)
vážená skutočná hodnota zrýchlenia	3,6 m/s ²

Kevin Hewitt

Director of Consumer

Engineering

Spennymoor, County Durham

Politika služieb zákazníkom

Spokojnosť zákazníka s výrobkom a servisom je náš najvyšší cieľ.

Kedykoľvek budete potrebovať radu či pomoc, obráťte sa s dôverou na náš najbližší servis Black & Decker, kde Vám vyškolený personál poskytne naše služby na najvyššej úrovni.

Záruka Black & Decker 2 roky

Blahoželáme Vám k zakúpeniu tohto kvalitného výrobku Black&Decker.

Náš záväzok ku kvalite zahŕňa v sebe samozrejme tiež naše služby zákazníkom.

Preto ponúkame záručnú dobu ďaleko presahujúcu minimálne požiadavky vyplývajúce zo zákona.

Kvalita tohto prístroja nám umožňuje ponúknuť Vám **2 ročnú záruku istoty**. Ak sa objavia akékoľvek materiálové, alebo výrobné chyby v priebehu 24 mesiacov od zakúpenia prístroja, ručíme za ich bezplatné odstránenie, prípadne, podľa nášho uváženia, bezplatnú výmenu prístroja za nasledujúcich podmienok:

- Prístroj bude dopravený (spolu s originálnym záručným listom Black & Decker a s dokladom o nákupe), do jedného z poverených servisných stredísk Black & Decker, ktoré sú autorizované na vykonávanie záručných opráv.
- Prístroj bol používaný iba s originálnym príslušenstvom alebo prídavnými zariadeniami a príslušenstvom BBW či Piranha, ktoré je vyslovene odporúčané ako vhodné na použitie spolu s prístrojom Black & Decker.
- Prístroj bol používaný a udržiavaný v súlade s návodom na obsluhu.
- Prístroj nevykazuje žiadne príčiny poškodenia spôsobené opotrebovaním.

Naviac servis Black & Decker poskytuje na všetky vykonávané prevedené opravy a vymenené náhradné diely ďalšiu servisnú záručnú dobu v trvaní 6 mesiacov.

Záruka sa nevzťahuje na spotrebné príslušenstvo (vrtáky, skrutkovacie nástavce, pílové kotúče, hobľovacie nože, brúsne kotúče, pílové listy, brúsny papier a pod.) ani na príslušenstvo prístroja poškodené opotrebovaním.

Toto náradie nie je vhodné pre profesionálne použitie.

Black & Decker

Stará Vajnorská cesta 8

831 04 Bratislava 3

Slovenská republika

Tel.: +421 2 446 38 121, 3

Fax: +421 2 446 38 122

www.blackanddecker.sk

www.dewalt.sk

informacie@blackanddecker.sk

Právo na prípadné zmeny vyhradené.

02/2007

BLACK & DECKER

Stará Vajnorská cesta 8
831 04 Bratislava
Slovenská republika
Tel.: 00421 2 446 38 121,3
www.blackanddecker.sk
www.dewalt.sk
informacie@blackanddecker.sk

Fax: 00421 2 446 38 122

BAND SERVIS

Paulínska 22
917 01 Trnava
Tel.: 00421 33 551 10 63
www.bandservis.sk
p.talajka@bandservis.sk

Fax: 00421 33 551 26 24

BAND SERVIS

Garbiarska 5
040 01 Košice
Tel.: 00421 55 623 31 55
bandserviske@zoznam.sk

BLACK & DECKER

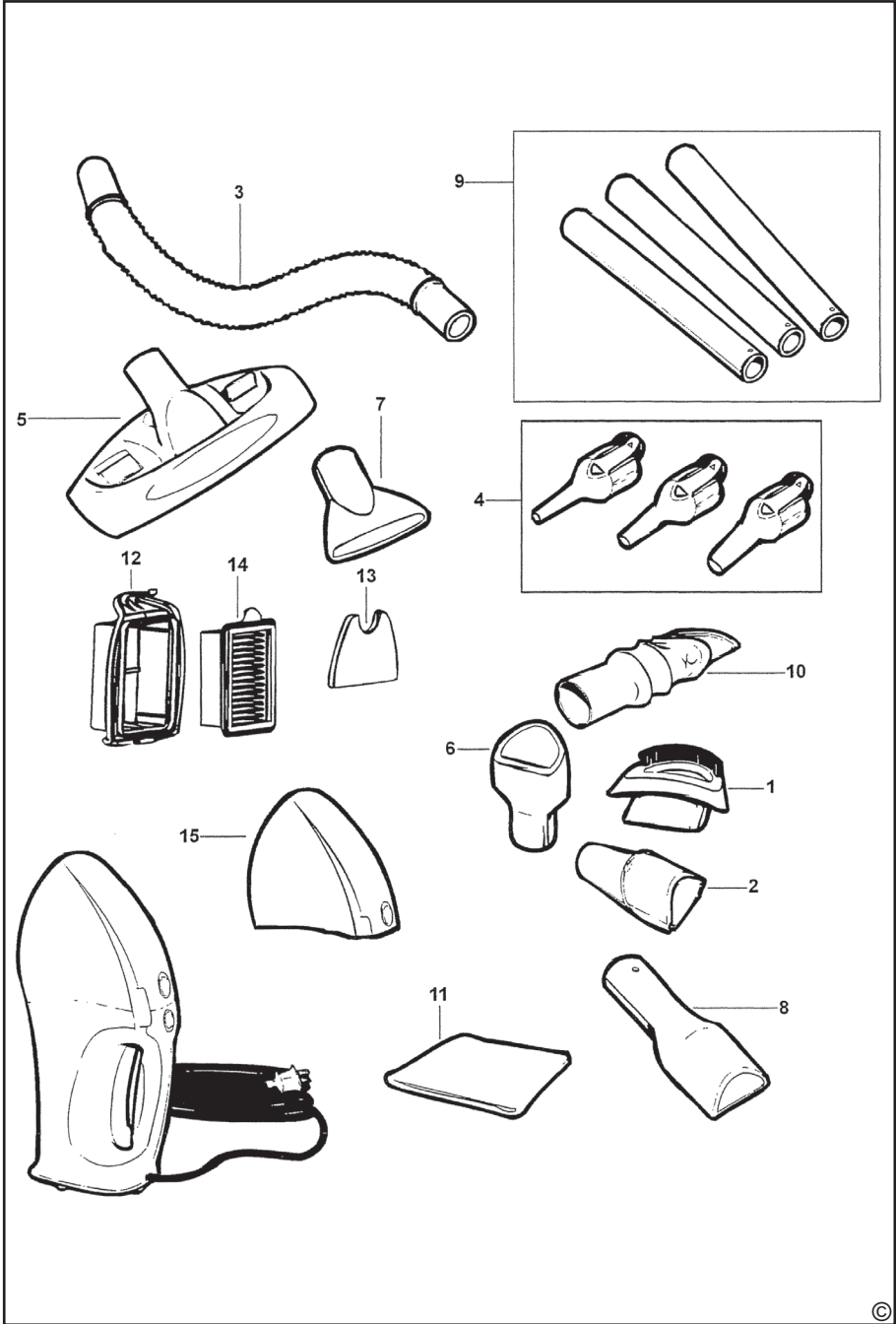
Kláštorského 2
143 00 Praha 412 – Modřany
Česká Republika
Tel.: 00420 2 444 02 450
00420 2 417 76 655,6
Servis: 00420 2 444 03 247
www.blackanddecker.cz
www.dewalt.cz
recepce@blackanddecker.cz

Fax: 00420 2 417 70 204

BAND SERVIS

K Pasekám 4440
760 01 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
www.bandservis.cz
bandservis@bandservis.cz

Fax: 00420 577 008 559



CZ ZÁRUČNÍ LIST

PL KARTA GWARANCYJNA

H JÓTÁLLÁSI JEGY

SK ZÁRUČNÝ LIST



CZ měsíců
H hónap

24

PL miesiące
SK mesiacov

CZ Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
H Gyári szám	A vásárlás napja	Pecsét helye Aláírás
PL Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
SK Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

CZ
Adresy servisu
Band Servis
Klásterského 2
CZ-14300 Praha 4
Tel.: 00420 2 444 03 247
Fax: 00420 2 417 70 204

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-76001 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>

H
Black & Decker Központi
Garanciális-és Márkaszerviz
1163 Budapest
(Sashalom) Thököly út 17.
Tel.: 403-2260
Fax: 404-0014

PL
Adresy servisu centralnego
ERPATECH
ul. Obozowa 61
01-418 Warszawa
Tel.: 022-8620808
Fax: 022-8620809

SK
Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-91701 Trnava
Tel.: 00421 33 551 10 63
Fax: 00421 33 551 26 24

CZ Dokumentace záruční opravy

PL Przebieg napraw gwarancyjnych

H A garanciális javítás dokumentálása

SK Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecset Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis